

Revelation 20:7-15
黙示録 20 章 7 節 ~ 15 節

February 10, 2013

Intro/Review:

導入/復習 :

1. Ever felt judged by another?

今まで誰かに裁かれたと感じたことはありますか？

a. A fear of being judged by others often leads to stress and great anxiety.

誰かに裁かれる恐れは、頻繁にストレスと大きな不安へと導きます。

1) This fear can be distracting... even debilitating.

この恐れは、私たちが掻き乱すこととなります・・・まさに衰弱させます。

2) A fear of being judged by others can lead to self-doubt, or worse, self-condemnation.

誰かに裁かれる恐れは自信喪失、さらに悪いことに自責感につながる可能性があります。

2. Yes, sadly, we are sometimes wrongly judged others, but we must remind ourselves that there's really only one opinion that counts and that's God's.

そうです、悲しい事に私たちは時々誤って人に裁かれますが、しかし唯一重要な意見は神様の意であることを私たち自身が気に留めておくべきです。

a. Only God's opinion matters, what God says and thinks about you.

神様が何と言われるか、そしてどのように思われるかという神様の判定だけが重要です。

b. You need to know that God loves you so much that He sent His only begotten Son to this world to die for you.

神様はご自分の一人子をあなたのために死ぬためにこの世に送られました。それは神様はそれほどあなたを愛しておられるという事をあなたは知る必要があります。

1) It's as though God has said, "I would rather die than live without you."

あたかも神様が「あなた無しで生きるくらいなら、むしろ死を選ぶ。」と言われているようです。

3. Don't let the judgment of others bother you! Our passage today contains the only judgment you should be worried about, the judgment that all unbelievers face.

他の人の裁きで悩まないで下さい。今日の箇所は、あなたが心配するべき一つだけの裁き、全ての未信者が直面する裁きを含んでいます。

a. Its call the Great White Throne Judgment.

それは、裁きの大きな白い御座と呼ばれています。

Let's look at today's passage: Read Revelation 20:7-15 (NKJV)¹ and Pray

今日の箇所、黙示録 20:7-15 を読んでお祈りをしましょう。

1. In our journey through Revelation, it began with the Apostle John in **chapter 1**, who was in exile on the island of Patmos.

私たちの黙示録の学びは 1 章のパトモス島へ追放された使徒ヨハネと共に始まりました。

- a. From there we traveled along with John's letter to 7 churches in Asia Minor.

そこから、小アジアの 7 つの教会に宛てたヨハネの手紙と共に私たちは進んで来ました。

- 1) We considered not only what the Lord had to say to each of those churches, but how the contents of **chapters 2-3** also applies to us today.

これらの各教会に主が何と言われたかを考えるだけでなく、2,3 章の内容が現在の私たちにとどのように適用するかも考えました。

- b. Then after doors of heaven opened at the beginning of Chapter 4 we watched as the Apostle John was caught up into heaven where he'd see a vision of End Times events.

4 章の初めで天の扉が開いた後、使徒ヨハネが天に引き上げられるのを見ました。そこで使徒ヨハネは終末の出来事の幻を見ました。

- 1) In **chapters 4-5** we read of glorious heavenly worship which is taking place before the throne of God.

4,5 章では、神の御座の前で行われている輝かしい天国の礼拝について私たちは読みました。

- 2) John tells us about a special scroll with seven seals and how initially there was no one who was worthy to open it, until the Lamb of God appeared.

ヨハネは 7 つの封印のある特別な巻物について私たちに語り、神の子羊が現れるまで初めは誰も巻物を開くに値する者はいなかったことについて教えます。

- a) It was Jesus Christ, and only He was worthy to open the scroll and to loose its seals.

神の子羊とはイエス・キリストです。そしてイエス様は巻物を開き封印を解くに値するお方です。

- 3) The opening of the first seal, recorded in chapter 6 begins the period of time we call the Tribulation period.

最初の封印の開きは 6 章に記録されています。私たちが大患難時代と呼ぶ始まりです。

- a) A 7-year period of time where God's judgment falls upon those left on earth, after the rapture of the church, who have rejected Jesus Christ, God's only Son.

教会が引き上げられ、神様の一人子イエス・キリストを拒んだ地上に残された人々に下る神様の裁きの 7 年間です。

c. In **chapters 6-18** John records what he witnesses concerning this Great Tribulation period.

6章から18章は大患難時代に関するヨハネが見たことの記録です。

1) At the end of this 7-year period, Satan's Empire, called Babylon fails and falls.

7年間の終わりに、バビロンと呼ばれるサタン帝国は崩壊します。

d. Then Jesus comes back in chapter 19 to conquer all His enemies.

そして、19章ではイエス様が全ての敵を征服されるために戻って来られます。

1) Antichrist is defeated and both he and the false prophet are cast into the lake of fire.

反キリストは敗北し、反キリストと偽預言者は火の池に投げ込まれます。

2) All of Christ's enemies are defeated at the Battle of Armageddon.

キリストの全ての敵はハルマゲドンの戦いで敗北します。

e. And in **chapter 20** Satan is bound and locked away in the bottomless pit for 1,000 years during which time Christ will rule as King of kings and Lord of lords here on earth in Jerusalem.

そして20章で、キリストがエルサレムで王の王、主の主として支配される1000年間の間サタンは縛られ底知れぬ所に閉じ込められます。

Last week we focused on what it will be like during Christ's millennial reign –

先週、私たちはキリストの千年王国はどのようなものかに注目しました –

a) It will be joyful and peaceful.

それは、喜びがあふれ平安に満ちています。

b) There will be no sickness or deformity.

そこには病気も障害もありません。

c) The people and land will prosper under Christ reign.

人々と地はキリストの支配の下に繁栄します。

d) There will be perfect justice and righteous.

完璧な公正と正義があります。

e) We will enjoy the presence of Christ and it will be Awesome!

私たちはキリストの臨在を楽しみ、それは素晴らしいことです。

2. As we continue through Revelation, we now find ourselves at the end of Christ's millennial reign on earth.

黙示録の学びを続けながら、私たちは地上でのキリストの千年王国の君臨で私たち自身を見つけます。

Revelation 20:7-8 ⁷ Now when the thousand years have expired, Satan will be released from his prison ⁸ and will go out to deceive the nations which are in the four corners of the earth, Gog and Magog, to gather them together to battle, whose number *is* as the sand of the sea.

黙示録 20:7~8 :7 しかし千年の終わりに、サタンはその牢から解き放され、:8 地の四方にある諸国の民、すなわち、ゴグとマゴグを惑わすために出て行き、戦いのために彼らを召集する。彼らの数は海べの砂のようである。

1. If Jesus has reigned so wonderfully for a thousand years, then why will so many on earth rebel?

イエス様が 1000 年間とても素晴らしく君臨されたのに、どうして地上に多くの反逆者が出てくるのでしょうか？

a. Sadly they will rebel, and God will allow it, as a final demonstration of man's rebellion and depravity.

残念なことに、彼らは反逆し人間の反逆と墮落の最後の実証として神様はそれを許されます。

b. During Christ's millennial reign, *outward* conformity to Jesus' rule will be required.

キリストの千年王国の間、イエス様の支配への外面的な服従を要求されます。

1) But seemingly, an inward embrace of His Lordship will still be up to the individual.

内面的にイエス様の主権を受け入れるのは個人次第になるようです。

c. For all of human history, man has wanted to blame his sinful condition on his *environment*.

人類の歴史に関する限り、人は 罪深い状態を環境のせいにしたがりました。

1) Some blame their families, or schools, or neighborhoods, or you name it...

幾人かは自分たちの家族、学校、近所またはありとあらゆるもののせいになります・・・

2) With the Millennial Kingdom of Jesus, God will give mankind *a thousand years* of a perfect environment - with no Satan, no crime, violence, evil, or the likes.

キリストの千年王国と共に、神様は人類に千年間の完璧な環境を与えられますーそれはサタン、犯罪、暴力または好き嫌いがありません。

3) But at the end of the 1,000 years, man will still rebel against God at his first opportunity.

しかし千年の終わりに、機会が与えられたら第一の機会に人類は神様に対して反逆します。

4) This will powerfully demonstrate that the problem is in *us*, not only in our environment.

これは、問題が私たちの中にあり環境の中にないという強烈な実証になります。

2. Who will these rebels be?

これらの反逆者はだれでしょうか？

a. Honestly, the news of this rebellion initially had me worried.

正直なところ、この反逆の知らせで初め私は心配しました。

1) Would I be tricked by Satan at the end of the 1,000 years and be led away from Christ?

私は千年の終わりにサタンに騙され、キリストから離されることになるのでしょうか？

2) No! Remember, we will have our glorified bodies as a part of the first resurrection.

違います！私たちは第一の復活の一部としての栄化された体を持っていることを思い出して下さい。

a) And in our new resurrected eternal bodies we will have complete knowledge with new bodies and minds made to glorify Christ.

そして、新しく復活した私たちの永遠の体は神様を称えるために作られた新しい体と思いと共に完全なる知識を持つのです。

b. The rebels will be among those who survive the Great Tribulation and enter into the Millennial Kingdom.

反逆者は大患難時代を生き残って千年王国に入る人々の中にいるでしょう。

1) Those who were not enemies of Christ who survive the Great Tribulation and their children born during Christ's millennial reign.

大患難時代を生き抜いたキリストの敵ではなかった人々、そしてキリストの千年王国の君臨の間に生まれる彼らの子供たち。

2) **John Walvoord** states, “Infants born during the millennium will live to its conclusion and will not be required to make a choice between the devil and Christ until the end.”

ジョン・ウォルボードは言います、「千年王国の間に生まれる乳児は最後まで生きて、終わりの時まで悪魔かキリストかのうちどちらかを選ぶ選択をすることを要求されません。」

3. This rebellion following the Millennium reveals how terrible the heart of man is. (McGee)

千年王国に続くこの反逆は、人の心がどれほどひぢかを表します。

a. **Jeremiah 17:9** **The heart is deceitful above all things, And desperately wicked; Who can know it?**

エレミヤ 17:9 人の心は何よりも陰険で、それは直らない。だれが、それを知ることができよう。

1) You and I do not know how vile we really are.

皆さんと私は自分たちがどれほど卑劣かを知りません。

- b. These folk will live under ideal conditions during Christ’s thousand–year reign, and I think they will get a little tired of it.

千年王国の間に生まれた人々は、キリストの千年王国の君臨の間は理想的な条件で生きます。そして彼らは少し飽きてくるだろうと私は思います。

- 1) When He reigns, no one will be able to challenge Him.

イエス様が君臨される時、誰もイエス様に挑戦出来る者はいません。

- 2) But the unredeemed human heart does not like staying in line; therefore, when the opportunity is offered to them to rebel, they rebel.

しかし、救われていない人々の心は同調しません；そのため、反逆の機会が彼らに与えられる時に彼らは反逆します。

- 3) The nations of the earth again will come under the spell of Satan and will plot a rebellion.

地上の諸国は再びサタンの虜になり、反逆を企むでしょう。

4. The question has been raised as to whether this war is the same one discussed in **Ezekiel 38-39**, where **Gog and Magog** are also mentioned (Ezek. 38:2). (Bible Knowledge Commentary)

この戦いは、ゴグとマゴグが言及されている(エゼキエル 38:2)エゼキエル 38~39 章で話されているものと同じかどうかについての疑問が持ち上がっています。(注解書より)

- a. In **Revelation 20:7** the context clearly places the battle at the end of the Millennium, whereas the Ezekiel battle takes place in connection with end-time events and Great Tribulation.

エゼキエルの戦いは終末の出来事に関連して起きるのに対して、黙示録 20:7 での前後関係では千年王国の終わりでの戦いを明確に示しています。

So no, these passages do not describe the same events.

この箇所は同じ出来事を記述しているではありません。

- 1) **J. Vernon McGee** explains, “The war in Ezekiel 38–39 relates to Gog and Magog I, and the reference here in Revelation 20:8 is to Gog and Magog II. Although the names are the same, this is a different war, the last rebellion of Satan. Just because the two events involve the same names does not mean they are the same.”

J.バーノン・マックギーは説明しています、「ゴグとマゴグ 1 に関連するエゼキエル 38~39 章の戦いと黙示録 20:8 はゴグとマゴグ 2 への参照です。名前は同じですが、これは異なる戦いでサタンの最後の反逆です。2 つの出来事が同じ名前に関係しているだけで同じと言うわけではない。」

- b. So then, what is the meaning behind the expression “**Gog and Magog**” used by John?

では、ヨハネによって使われた「ゴグとマゴグ」の表現の裏にはどんな意味があるのでしょうか？

- 1) That's a good question. The Scriptures do not explain the expression.

それは良い質問です。聖書はその表現について説明していません。

- 2) In **Ezekiel 38**, **Gog** was the ruler and **Magog** was the people, and both were in rebellion against God and were enemies of Israel.

エゼキエル 38 章では、ゴグは支配者でマゴグは民でした。そして二人とも神様に対して反逆しイスラエルの敵でした。

- a) These people lived in present day Russia.

これらの民は現在のロシアに住んでいました。

- 3) It could be that Satan's rebellion at the end of the millennium begins with another ruler & people described by those in heaven as Gog and Magog...

これは、千年王国の終わりのサタンの反逆はもう一人の別の支配者と人々によって始まります。その人たちとは、天国にいる人々がゴグとマゴグとして記述した支配者と人々かもしれません
...

- a) And from there Satan's rebellion spreads around the world.

そして、そこからサタンの反逆は世界中に広がります。

- 4) Or... The names could be used symbolically to link the two groups together based on their mutual opposition against God.

または・・・神様に対する彼らのお互いの立場に基づいて二つのグループが一緒に結びつけられるために名前が象徴的に使われたのかもしれません。

Revelation 20:9 ⁹ They went up on the breadth of the earth and surrounded the camp of the saints and the beloved city. And fire came down from God out of heaven and devoured them.

黙示録 20:9 :9 彼らは、地上の広い平地に上って来て、聖徒たちの陣営と愛された都とを取り囲んだ。すると、天から火が降って来て、彼らを焼き尽くした。

1. The **beloved city** is Jerusalem, the site of Christ's kingdom.

愛された都はキリストの王国のあるエルサレムです。

- a. And as they come marching to the beat of Satan's drum they will be completely and totally defeated and devoured by **fire [that] came down from God out of heaven**.

そして、彼らはサタンの太鼓のビートに合わせて行進しながら 完全に敗北し破滅し天から降って来る火で焼き尽くされます。

- b. What happens here reminds me of something that happened in Luke's gospel when Jesus was on earth during His first coming.

ここで起こる事は、イエス様が最初に来られて地上におられた時のルカの福音書で起こった何かを私に思い起こさせます。

1) Back in **Luke 9:51-56**, Jesus' disciples James and John were angry when the Samaritan people snubbed Jesus.

ルカ 9:51~56 に戻ってみましょう。サマリヤ人がイエス様を受け入れなかった時イエス様の弟子達であるヤコブとヨハネは怒りました。

- a) They wanted to call down fire from heaven, but Jesus rebuked them... He came to save and not destroy.

彼らは天から火を呼び下したかったのですが、イエス様は彼らを戒められました・・・イエス様は救いのために来られたのです、滅ぼすためではありませんでした。

- I don't think they really understood what they were asking.

彼らが何を求めていたのか彼らが本当に理解したとは私は思いません。

2) **Ezekiel 18:23** “Do I have any pleasure at all that the wicked should die?” says the Lord GOD, “and not that he should turn from his ways and live?”

エゼキエル 18:23 わたしは悪者の死を喜ぶだろうか。——神である主の御告げ。——彼がその態度を悔い改めて、生きることを喜ばないだろうか。

- a) I bet that at the end of the millennium, both James and John will grieve for those who are destroyed just as it grieves God to judge and condemn those He made and loves.

千年王国の終わりに、神様が造られ愛された人々の裁きと永遠の罪の定めを神様が嘆くようにヤコブとヨハネの二人も滅ぼされる人々のために嘆くと私は思います。

Revelation 20:10 ¹⁰ The devil, who deceived them, was cast into the lake of fire and brimstone where the beast and the false prophet are. And they will be tormented day and night forever and ever.

黙示録 20:10 :10 そして、彼らを惑わした悪魔は火と硫黄との池に投げ込まれた。そこは獣も、にせ預言者もいる所で、彼らは永遠に昼も夜も苦しみを受ける。

1. Hell is an interesting topic.

地獄は興味深い話題です。

- a. Some don't want to talk about it. Others deny it even exists or that God would never send anyone there.

一部の人々は地獄について話したがりがりません。他の人々は地獄の存在を否定したり、または神様は絶対に誰もそこに送らないと言います。

1) But the Bible clearly teaches that it's real.

しかし、聖書は明確にそれは事実だと教えています。

b. It's not a place of soul annihilation as some incorrectly teach.

一部の人々が教えるように地獄は魂の消滅する場所ではありません。

1) It says that the **devil, the beast and the false prophet... will be tormented day and night forever and ever in the lake of fire** which is the place we refer to as hell.

獣と偽預言者である悪魔は・・・私たちが地獄と呼ぶ場所である火の池の中で永遠に昼も夜も苦しみを受けると言っています。

a) It is eternal condemnation and punishment.

それは永遠の罪の定めと罰です。

b) **Matthew 8:12** describes it as “outer darkness,” a place of “**weeping and gnashing of teeth.**”

マタイ 8:12 では「外の暗闇」、「泣いて歯ぎしりする」場所として記述しています。

c) In **Mark 9:43–44** Jesus says, ⁴³ **If your hand causes you to sin, cut it off. It is better for you to enter into life maimed, rather than having two hands, to go to hell, into the fire that shall never be quenched—** ⁴⁴ **where ‘Their worm does not die And the fire is not quenched.’**

マルコ 9:43、48 ではイエス様は言われます、:43 もし、あなたの手があなたのつまずきとなるなら、それを切り捨てなさい。不具の身でいのちにはいるほうが、両手そろっていてゲヘナの消えぬ火の中に落ち込むよりは、あなたにとってよいことです。:48 そこでは、彼らを食ううじは、尽きることがなく、火は消えることはありません。

44 節は日本語の聖書にはありません。（48 節を参照）

c. Another popular misconception concerning hell is that's where Satan lives.

地獄に関するそのほかの良くある思い違いは、サタンが住んでいる場所だと言うことです。

1) Not so, at least, not yet.

少なくともまだです。

2) Presently Satan is the prince of the power of the air (Ephesians 2:2) and the ruler of this world (John 12:31).

現在サタンは、空中の権威の支配者(エペソ 2:2)であり、この世の支配者です(ヨハネ 12:31)。

3) He is walking about like a roaring lion. 1 Peter 5:8

サタンは吠えたける獅子のように歩き回っています(第一ペテロ 5:8)。

4) We are not to be ignorant of his devices lest he take advantage of us. 2 Cor 2:11

サタンが私たちが巧みに利用するといけないので、サタンの策略に対して私たちは無知であってははいけません。

Revelation 20:11 ¹¹ Then I saw a great white throne and Him who sat on it, from whose face the earth and the heaven fled away. And there was found no place for them.

黙示録 20:11 また私は、大きな白い御座と、そこに着座しておられる方を見た。地も天もその御前から逃げ去って、あとかたもなくなった。

1. The great white throne...

大きな白い御座・・・

- a. **great** in status, power and authority; **white** in purity and holiness and a **throne** in kingly sovereignty.

地位、権威と権力においては偉大；純粋さ聖さにおいては白、そして「王にふさわしい主権においては御座です。

2. And there is absolutely no hiding from this throne. No one can escape the judgment that it represents.

絶対に御座から隠れることはありません。その御座が代表する裁きから誰も逃れられません。

Revelation 20:12-15 ¹² And I saw the dead, small and great, standing before God, and books were opened. And another book was opened, which is *the Book of Life*. And the dead were judged according to their works, by the things which were written in the books. ¹³ The sea gave up the dead who were in it, and Death and Hades delivered up the dead who were in them. And they were judged, each one according to his works. ¹⁴ Then Death and Hades were cast into the lake of fire. This is the second death. ¹⁵ And anyone not found written in the Book of Life was cast into the lake of fire.

黙示録 20:12 ~15 :12 また私は、死んだ人々が、大きい者も、小さい者も御座の前に立っているのを見た。そして、数々の書物が開かれた。また、別の一つの書物も開かれたが、それは、いのちの書であった。死んだ人々は、これらの書物に書きしるされているところに従って、自分の行ないに応じてさばかれた。:13 海はその中にいる死者を出し、死もハデスも、その中にいる死者を出した。そして人々はおのおの自分の行ないに応じてさばかれた。:14 それから、死とハデスとは、火の池に投げ込まれた。これが第二の死である。:15 いのちの書に名のしるされていない者はみな、この火の池に投げ込まれた。

1. Christians will not appear before this great white throne.

クリスチャンはこの大きな白い御座の前に出て来ることはありません。

- a. It isn't because we can *hide* from it - no one can.

私たちはそこから隠れているからではありません—誰も隠れることは出来ません。

- b. We are spared from this awesome throne of judgment because our sins are *already judged* in Jesus at the cross.

私たちはこの恐ろしい裁きの御座を免れています。なぜなら、私たちの罪は十字架でイエス様が死なれたことによって既に裁かれたからです。

c. We don't escape God's judgment; we satisfy it in Jesus.

私たちは神様の裁きを逃れませんが、イエス様によって私たちは償われているのです。

- 1) Pastor **Jon Courson** explains, “If you're a Christian, this judgment doesn't apply to you, for you were judged when Christ was on another throne—not a white one, but a wooden one; when He wore a crown not of gold, but of thorns as He died to cleanse you from every sin you ever have or ever will commit.”

ジョン・カーソンは説明します、「もしあなたがクリスチャンなら、この裁きはあなたには適用しません。キリストが別の御座におられた時、白い御座ではなく木製の座におられた時に裁かれたためです；キリストが金ではなく、いばらの冠を被られた時あなたを全ての罪、これから犯す全ての罪から清めるために死なれた時、あなたは裁かれたからです。」

2. At the **great white throne** all unbelievers are resurrected and judged, but sadly no one's works will be good enough to merit salvation.

大きな白い御座で全ての未信者は復活し裁かれますが、悲しいことに誰の行いも救いに値するほど十分ではないでしょう。

- a. **J. Vernon McGee** states, “At [the Great White Throne] judgment nobody is saved, because you cannot be saved by your works. When you stand in the white light of the righteous presence of God, your little works will seem so puny that they won't amount to anything at all... The judgment is just, but no one is saved by works.”

J・バーノン・マックギーによると、「大きな白い御座の裁きでは誰も救われません。なぜなら、自分の行いで誰も救われることが出来ないからです。神様の御前の義の白い光の中にあなたが立つ時、あなたの小さな行いは何にも達しないほどにとっても小さく見えます・・・裁きは公正ですが行いによっては誰も救われません。」

- b. Concerning this day of judgment Jesus said in **Matthew 7:21–23** ²¹ “Not everyone who says to Me, ‘Lord, Lord,’ shall enter the kingdom of heaven, but he who does the will of My Father in heaven. ²² Many will say to Me in that day, ‘Lord, Lord, have we not prophesied in Your name, cast out demons in Your name, and done many wonders in Your name?’ ²³ And then I will declare to them, ‘I never knew you; depart from Me, you who practice lawlessness!’

この時代の裁きに関する**マタイ 7:21-23**でのイエス様の言葉は、:21 わたしに向かって、『主よ、主よ。』と言う者がみな天の御国にはいるのではなく、天におられるわたしの父のみこころを行なう者がはいるのです。:22 その日には、大ぜいの者がわたしに言うでしょう。『主よ、主よ。私たちはあなたの名によって預言をし、あなたの名によって悪霊を追い出し、あなたの名によって奇蹟をたくさん行なったではありませんか。』:23 しかし、その時、わたしは彼らにこう宣告します。『わたしはあなたがたを全然知らない。不法をなす者ども。わたしから離れて行け。』

Two Different Judgments:

二つの異なる裁き；

1. There are two different judgments that will occur.

やがて起こる二つの異なる裁きがあります。

- a. What we just read about, called the Great White Throne judgment is for all those who have **not accepted** Jesus as their Lord and Savior.

私たちが読んだばかりの裁きの大きな白い御座は、イエスさまを自分の主と救い主として受け入れなかった人々に下る裁きです。

- 1) Those who have accepted Jesus by Faith have their names recorded in the Book of Life, or the Lamb's Book of Life it's sometimes called.

信仰によってイエス様を受け入れた人々は、いのちの書または時々子羊のいのちの書と呼ばれる書物に名前が記録されています。

- b. Christians don't appear before the Great White Throne, instead they appear before what's called the Bema Seat of Christ – the judgment seat of Christ.

クリスチャンは大きな白い御座の前には出ません。その代わりにキリストの裁きの座と呼ばれる前に出ます。

- 1) **2 Corinthians 5:10** says of believers, **For we must all appear before the judgment seat of Christ, that each one may receive the things done in the body, according to what he has done, whether good or bad.**

第二コリント 5:10 なぜなら、私たちはみな、キリストのさばきの座に現われて、善であれ悪であれ、各自その肉体にあってした行為に応じて報いを受けることになるからです。

- 2) Therefore, when we pass from these bodies to the world beyond, we must each give account according to what he has done, whether good or bad.

ですから、これらの肉体から外の世界に移る時、良い事であれ悪い事であれ何をしたかに応じて私たちは評価を受けなければいけません。

- a) This describes a judgment of works for believers.

この記述は信者に対する行いの裁きです。

- b) At the judgment seat of Christ, what we have done will be judged.

キリストの裁きの座では、私たちがした行為が裁かれます。

- c) Our motives for what we have done will be judged.

私たちがした行為に対する動機が裁かれます。

- 3) Paul presents essentially the same idea in 1 Corinthians 3:12-15, where he speaks of a coming assessment of each one's work before the Lord.

パウロは第一コリント 3:12~13 で同じ考えを本質的に伝えていますが。そこでは、主の御前でそれぞれの将来の行いの評価について話しています。

In that passage, he makes it clear that what we have done, and our motive for doing it, will be tested by fire, and the purifying fire of God will burn up everything that was not of Him.

その箇所ではパウロは私たちがした行為、その行為に対する動機は火によって試されると明らかにしています。そして神様の炎の清めは神様のものではない物全てを焼き尽くすと言っています。

- a) We won't be punished for what was not done rightly unto the Lord, it will simply be burned up, and it will be as if we never did those things.

主のために正しく行わなかった行為に対して私たちは罰されません。それは単に焼かれます。そして私たちがあたかもこのようなことをした事が無いかのようです。

- b) We will simply be rewarded for what remains.

単に火で焼かれて残ったものに対して私たちは報いを受けます。

- c) Sadly, some will get to heaven thinking they have done great things for God, and will find out at the judgment seat of Christ that they really did nothing.

悲しいことに、一部の人は神様のために素晴らしいことをしたので天国に行くと考えています。そして彼らはキリストの裁きの座で実は何もしていなかったことに気づきます。

Conclusion:結論

1. The first thing we need to understand before we leave is that the judgments and opinions of others really doesn't matter.

私たちが家に帰る前に理解する必要のある 1 番目の事は、他の人の裁きと評価は重要ではないということです。

- a. Has someone caused you hurt and heartache because they've judged you prematurely or unfairly?

誰かがあなたを不当に裁いたことで、あなたを傷つけ悲痛な思いにさせられたことはありますか？

- 1) Give it to the Lord, He's the One that can heal hurting hearts.

その傷ついた心を神様の前に差し出して下さい。神様だけが傷ついた心を癒すことが出来るお方です。

- 2) He wants to help you through it and to use you while you are in the midst of it.

神様はその痛みを通してあなたを助けたいと願い、あなたはその痛みの中に居る間にあなたを用いられたいと願っておられます。

- b. Even if someone has improperly judged you, it is still an occasion to glorify and serve God by the way you respond to the situation.

もし誰かが不当にあなたを裁いたとしても、それはその状況へのあなたの応答の仕方によってさらに神様を称え神様に仕える機会なのです。

2. Secondly, we need to understand that all people will be judged before one of two judgment seats.

2 番目に、全ての人々は二つの座の内の一つの座の前に裁かれることを私たちは理解する必要があります。

- a. The Bema Seat of Christ where Christians will be rewarded for their faithfulness in Christ.

それはクリスチャンがキリストにおける誠実さに対する報いを受ける場所であるキリストの裁きの座。

- b. Or the Great White Throne which leads to eternal condemnation in the lake of fire... AKA: Hell!

または、火の池の中の永遠の罪の定めに導く大きな白い御座・・・別名は地獄です。

3. Finally, we need to understand God's heart according to the Truth of His Word.

最後に、神様の心は神様の御言葉の真理に一致していることを私たちは理解する必要があります。

- a. **2 Peter 3:9** **The Lord is not slack concerning His promise, as some count slackness, but is longsuffering toward us, not willing that any should perish but that all should come to repentance.**

第二ペテロ 3:9 主は、ある人たちがおそいと思っているように、その約束のことを遅らせておられるわけではありません。かえって、あなたがたに対して忍耐深くあられるのであって、ひとりでも滅びることを望まず、すべての人が悔い改めに進むことを望んでおられるのです。

- b. When Jesus first came to this world it was God's way of saying, "I would rather die than live without you."

イエス様が最初にこの世に来られた時、それは神様が「あなた無しで生きるくらいなら、むしろ死を選ぶ。」と言われたようなものです。

- c. God wants the people of this world to find salvation through Jesus Christ.

神様は、この世の人々がイエス・キリストを通して救いを見つけて欲しいと願っておられます。

- 1) We need to be sharing the truth with those around us so that they appear before the right seat – the Judgment Seat of Christ as Christians saved by Grace!

人々が正しい御座ーキリストの裁きの座の前に恵みによって救われたクリスチャンとして出て来るように私たちが真理を周りの人々に伝える必要があります。

ⁱ Unless otherwise marked, all scripture references taken from the New King James Version. Copyright © 1982 by Thomas Nelson, Inc. Used by permission. All rights reserved.